

Warum gerade Laure Wyss?

Sie war eine Pionierin in vielerlei Hinsicht: Sie lancierte Frauenthemen im von ihr mitbegründeten Magazin des Tagesanzeigers sowie in diversen Fernseh- und Radioformaten, und sie führte ein unabhängiges Berufsleben zu einer Zeit, in der das absolut nicht selbstverständlich war.

www.laurewyss.ch

Der Frauenplatz Biel setzt sich für die Umsetzung der Gleichstellung ein und vertritt rund 270 Mitglieder und 25 Mitgliedorganisationen.

www.frauenplatz-biel.ch

Pourquoi Laure Wyss ?

Il s'agit d'une pionnière sur plusieurs plans : journaliste, pacifiste, femme d'action engagée, écrivaine, elle a notamment porté des thèmes féminins dans le magazine du Tagesanzeiger (dont elle était cofondatrice) ainsi qu'à la radio et à la télévision.

www.laurewyss.ch

Femmes en réseau s'engage pour la mise en œuvre de l'égalité entre hommes et femmes et représente 270 membres et 25 organisations.

www.frauenplatz-biel.ch

Frauenplatz Biel und Arbeitskreis für Zeitfragen mit Unterstützung von Femmes en réseau Bienne et Arbeitskreis für Zeitfragen avec le soutien de



© Ruth Vöglin / Limmat Verlag

LAURE WYSS

Zur Eröffnung der Esplanade Laure Wyss in Biel
17. August 2019 | 10:00

À l'occasion de l'inauguration de l'Esplanade Laure Wyss à Bienne
le 17 août 2019 | 10 h



FRAUENPLATZ Biel/Bienne
FEMMES EN RÉSEAU

Rede zur Eröffnung der

Esplanade Laure Wyss

Eine langjährige Forderung des Frauenplatzes wird Wirklichkeit. 2003 lancierte der Frauenplatz eine Petition zur «**Benennung einer Örtlichkeit nach Laure Wyss**» anlässlich ihres 90. Geburtstags.

Die Petition mit 427 Unterschriften verlangte, bei Neubenennungen von Strassen und Plätzen Namen von erinnerungswürdigen Frauen aus dem Leben der Stadt Biel zu berücksichtigen, bis eine Gleichheit der Benennungen erreicht ist.

Der Stadtrat unterstützte dies mit einer Interpellation 2010 sowie einer Motion 2013. Eine Motion zur Benennung von Strassen nach Frauen war bereits 1990 von Marie-Thérèse Sautebin eingereicht worden.

Im Rahmen der Jubiläumsveranstaltung 100 Jahre Laure Wyss im 2013 hat der Gemeinderat Biel seine Planung, die Esplanade nach Laure Wyss zu benennen, bekräftigt.

Eine öffentlich zugängliche Geschichte der Frauen in Biel musste teilweise erst geschaffen werden. Der Frauenplatz hat im Rahmen der beiden Stadtrundgänge «Der andere Blick» sowie «Weltsichten. Wenn Frauen reisen» diese überwiegend unbekannte Geschichte aufgearbeitet. Sie ist auf den Rundgängen erlebbar. Wir stellen diese Arbeit der Stadt Biel zur Verfügung, damit sie sich bei Bedarf inspirieren kann.

Perspektivenwechsel müssen immer wieder eingenommen werden, damit sie sich behaupten können. Einen solchen stellt die Forderung nach mehr Sichtbarkeit der Frauen im öffentlichen Raum dar.

Wir halten fest, dass die Esplanade Laure Wyss ein Schritt in die richtige Richtung, aber noch bei Weitem nicht die Erfüllung der Petition von 2003 darstellt. Im Jahr des nationalen Frauenstreiks fordern wir vielmehr, dass an verschiedenen Gebäuden mit zweisprachigen Plaketten sichtbar gemacht wird, welche bedeutenden Frauen hier gewirkt haben.

Vorstand Frauenplatz Biel

Discours à l'occasion de l'inauguration de

l'Esplanade Laure Wyss

Une ancienne revendication devient enfin réalité : Femmes en réseau avait lancé en 2003, à l'occasion du 90^e anniversaire de cette femme d'exception, une pétition munie de 427 signatures pour la nomination d'un emplacement d'après Laure Wyss.

Le Conseil de ville a soutenu la demande avec une interpellation en 2010 et une motion en 2013. Dans le cadre du jubilé des 100 ans de Laure Wyss en 2013, le Conseil municipal réaffirme son intention de nommer une partie de l'Esplanade d'après Laure Wyss.

Aujourd'hui, Femmes en réseau insiste sur l'importance de nommer systématiquement les nouvelles rues et places biennoises d'après des femmes, jusqu'à ce qu'une parité soit atteinte.

Notre organisation a mis sur pied deux visites guidées de Bienne présentant la ville sous l'angle féminin : « Un regard différent » ainsi que « Vie de femmes. Des itinéraires de voyageuses ».

Lors de ces visites, nous avons à cœur de faire connaître la vie et la contribution des femmes dans la société, à mettre en lumière leur histoire méconnue. Nous mettons volontiers nos recherches et nos connaissances à la disposition de la Ville et d'autres organismes et groupes.

Les changements de perspective ne se contentent pas d'événements ponctuels : les femmes demandent une visibilité réelle et régulière, dans l'espace urbain également.

Nous nous réjouissons de la nomination de l'Esplanade Laure Wyss. Cependant, il ne s'agit pas d'une exigence satisfaite une fois pour toutes, bien au contraire : ce n'est qu'un début. Nous nous souvenons du temps qu'il a fallu pour obtenir satisfaction, précisément 16 ans ! Nous proposons donc qu'en l'année de la Grève des femmes, des plaquettes présentant la biographie de femmes dédoublent les noms commémorant des hommes.

Comité Femmes en Réseau Bienne